

Ukazujemy się
w sieci gazet
bezpłatnych

EXTRA

W NUMERZE

Wywiad
Posejdon nie sprzyjał
Tomaszowi
Cichockiemu.



Strona 3

Pomarańczowe urodziny



Strona 4-5

Zasiłek dla bezrobotnych
po pracy w krajach UE.
Ubieganie się i transfer



Strona IV



ZAPRASZAMY DO NASZYCH BIUR W DEN HAAG, TILBURGU I ARNHEM

ROZLICZ SIĘ ZA JEDYNE **25 €!**
2011 ROK

WIĘCEJ NA OSTATNIEJ STRONIE

Fiskus ściga emigrantów

Coraz więcej Polaków decydujących się po latach na powrót do kraju ma nie lada kłopoty ze skarbowką

90-letnia pani Halina z Warszawy długi czas przebywała w Danii. Tam nabyła prawo do emerytury. Po powrocie duński ZUS zaczął przysyłać jej pieniądze na konto w polskim banku.

- I wtedy rozpoczęły się problemy - opowiada jej siostrzeniec. - Urząd Skarbowy dla Warszawy-Bemowa zażądał podatku od otrzymywanej emerytury, i to za pięć lat wstecz. Nie miało znaczenia, że ciotka podatek zapłaciła już w Danii. Ostatecznie zrezygnowali z egzekucji, kiedy okazało się, że w Danii płacono wyższą daninę, niż musiałaby zapłacić w Polsce.

Kontrola trwała jednak dalej, a fiskus zażądał od emerytki... podatku Belki od odsetek z oszczędności zgromadzonych w duńskim banku (również za pięć lat wstecz). Sprawa trwa.

Podobny przypadek miał 26-letni Andrzej z Warszawy, który był na stypendium w USA.

- Nie dostawałem pieniędzy, miałem tylko zapewnione nocleg i wyżywienie. Po trzech latach od powrotu zgłosił się fiskus, żądając podatku od uzyskanych za oceną świadczeń.



FOT. STOCK. XCHNG / TOMASZ A. POSZWA

Jak skarbowka wpada na trop emigrantów? Często pomagają sąsiedzi - odpowiadają eksperci. O studencie Andrzeju fiskusa zawiadomił amerykański uniwersytet.

Takich sytuacji jest coraz więcej. Jak mówi Grzegorz Ogórek, starszy konsultant w PwC, problem wynika głównie z niewiedzy. Większość osób wracających do kraju uważa, że skoro płać podatek za granicą, to w Polsce nie muszą już nic deklarować. Zwykle dopiero po kilku latach zgłasza się skarbowka.

1,9 mln osób przebywa za granicą, nie wymeldowując się z Polski.

Dotyczy to też osób, które wróciły do kraju, ale utrzymują konto bankowe za granicą.

- Nawet jeśli zagraniczny bank wypłaca im jedno euro odsetek miesięcznie, to muszą je wykazać w Polsce. Nie warto liczyć na to, że fiskus się o nich nie dowie - ostrzega Ogórek.

Na kłopoty narażają się też rodacy, którzy po powrocie nie potrafili udokumentować dochodów. Pan Józef ze Śląska przez lata pracował na czarno w Anglii. Wybudował za to dom w rodzinnej miejscowości.

- Urząd skarbowy chce, żebym udowodnił, skąd miałem pieniądze, ale ja dostawałem je „do ręki”, bez umowy.

DOKOŃCZENIE NA STR. 2

Reklama

Tworzymy Waszą galerię zdjęć!

Wyślij ciekawą fotkę z imprezy, pracy, wakacji,
a my zamieścimy ją na naszej stronie.

www.GoniecPolski.nl

email: Fotka@GoniecPolski.nl

Bezpłatne ogłoszenia na stronie

www.GoniecPolski.pl

wyślij sms na 0031 (0) 686 127 604
z treścią ogłoszenia

Fiskus ściga emigrantów



FOT. STOCK. XCHNG / WOJCIECH SADLEJ

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

– W takim przypadku należy przedstawić wszelkie możliwe dokumenty potwierdzające wyjazd czy pracę za granicą, np. powołać się na świadków – radzi Grzegorz Grochowiński, ekspert w KPMG.

Józef Banach, wspólnik

w InCorpore, wskazuje, że wielu problemów można by uniknąć, gdyby zainteresowani dopełnili przed wyjazdem formalności.

– Nie zmienia to jednak faktu, że Polska, w przeciwieństwie do wielu innych państw, nie wypracowała roz-

wiązań ułatwiających emigrantom powrót do kraju. Skomplikowane przepisy oraz nastawienie organów podatkowych mogą do tego zniechęcać – podsumowuje Józef Banach.

MONIKA POGROSZEWSKA

ŹRÓDŁO: RZECZPOSPOLITA

KONKURS

Odpowiedz na proste pytanie i wygraj darmowe rozliczenie podatkowe za rok 2011 w profesjonalnej Kancelarii Podatkowej mgr Anna Kłosowska

Aby wziąć udział w konkursie wystarczy odpowiedzieć na pytanie konkursowe przez zaznaczenie prawidłowej odpowiedzi i podanie swoich danych w formularzu konkursowym zamieszczonym poniżej.

Wśród osób, które nadeślą prawidłową odpowiedź zostanie rozlosowane 5 nagród, którymi jest darmowe rozliczenie podatkowe za rok 2011 w profesjonalnej Kancelarii Podatkowej mgr Anna Kłosowska

Głosować można do 31 maja 2012 r. Losowanie nagród odbędzie się 2 czerwca 2012. Nagrody można wykorzystać do końca 2012 roku.

Przeczytaj pytanie i wybierz prawidłową odpowiedź...

Gdzie znajduje się centrala firmy Kancelarii Podatkowej mgr Anny Kłosowskiej?

Opole
Złotów
Racibórz

Głosować można na stronie www.GoniecPolski.nl.

Sponsor konkursu



PRACA W HOLANDII



www.nl-jobs.com

OFERUJEMY PRACĘ przy:

- zbiorze i pielęgnacji warzyw
- pakowaniu warzyw
- pielęgnacji kwiatów

ZAPEWNIAMY:

- atrakcyjne, pewne wynagrodzenie
- opiekę polskich rezydentów 24 h
- ubezpieczenie zdrowotne
- zakwaterowanie i dojazd do pracy



NL JOBS POLSKA SP. Z O.O.

ul. Targowa 3/15
35-064 Rzeszów
tel. 017 852 62 18

ul. Ozimska 7
45-057 Opole
tel. 077 453 87 54

UWAGA:

Prowadzimy ciągły nabór pracowników doświadczonych przy owijaniu pędów pomidorów wokół linki, czyli tzw. drajerów.

Certyfikat nr 1363/1b

Trzy siostry wywróciły i spustoszyły jacht kpt. Cichockiego

Posejdon nie sprzyjał Tomaszowi Cichockiemu. Zesłał na niego potężne fale – trzy siostry, które wywróciły i spustoszyły jacht. Mimo przeciwności losu 54-letni żeglarz z Olsztyna po 312 dniach zamknął w pobliżu francuskiego Brestu pętlę wokółziemskiego rejsu.

PAP Life: – Nie ma pan dość żeglarsstwa po tylu niemiłych zdarzeniach? Nie chciał pan po którymś kolejnym skierować „Polską Miedź” do portu i zakończyć podróż?

Tomasz Cichocki: – W żadnym momencie, nawet najtrudniejszym, najbardziej niebezpiecznym, także gdy jacht został wywrócony, nie przyszła mi do głowy myśl, aby zakończyć rejs. Nie wyobrażałem sobie tego, by mogło się to zdarzyć. Chciałem opłynąć glob non-stop, jako trzeci Polak po Henryku Jaskule i Tomaszu Lewandowskim. Jednak gdy nieokreślony obiekt uszkodził płetwę sterową, musiałem zawinąć w połowie października do portu w RPA i dokonać naprawy.

PAP Life: – Nie tylko na jachcie widoczne są trudy przedsięwzięcia...

T. C.: – Żeglarsstwo może być jednak bardzo urazowym sportem. W życiu nie miałem tylu wypadków, tylu urazów co podczas tego rejsu. Fale sprawiały, że przelatywałem przez pokład jak piłka, uderzając o elementy jachtu. Parę razy traciłem przytomność. Po odzyskaniu, głowa była we krwi, ale miałem nici i udawało mi się zszywać rany, zakładać opatrunki. Miałem dobre wyposażenie medyczne, niczym mały szpital. Na szczęście nie wypadłem poza burtę, a za ogromny sukces, za wyjątkowy dar, poczytuję sobie to, że nie musiałem sięgać po gips.

PAP Life: – Z końcem listopada utracony został z panem jakikolwiek kontakt.

T. C.: – 21 listopada na Oceanie Indyjskim był silny sztorm. Nie pierwszy i nie ostatni. Tego dnia, w pobliżu Madagaskaru, doświadczyłem zjawiska występującego w niewielu miej-



FOT. PAP/BARBARA OSTROWSKA

scach na Ziemi. Przekonałem się czym są tzw. trzy siostry, wypiętrzające się kolejno trzy gigantyczne fale. Pierwsza, kilkunastometrowa, uderzyła z siłą wielu ton i opadając niejakko z góry na jacht zerwała z masztu talerz anteny satelitarnej. Wcisnęła dosłownie Delphię pod wodę. Siła kompresji była ogromna. Myślałem, że kadłub tego nie wytrzyma.

PAP Life: – A jednak wytrzymał i to chyba zezłościło Posejdona, bo na tym ataku nie poprzestał.

T. C.: Tak sądzę, bo za moment nastąpiło uderzenie drugiej siostry w burtę jachtu, który po pierwszym ciosie został przestawiony jak dziecięca zabawka, bokiem do wypiętrzającej się kolejnej fali. Po chwili przyszła trzecia siostra. Dokończyła to, czego nie udało się poprzedniczkom. Delphia została przewrócona

o 140 stopni. Maszt znalazł się pod kątem 50 stopni pod wodą. Żagle na szczęście były zrefowane, a fok zostawiony +na chusteczkę+. Po tym nokaucie jacht wstał z masztem niczym bokser wyliczony do ośmiu.

PAP Life: – Z pewnością trzy potężne ciosy pozostawiły ślady...

T. C.: To, co zastałem wewnątrz mego domu, nie da się opisać. Poczuję się jak w mikserze z produktów żywnościowych, sprzętu elektronicznego, książek i tego wszystkiego, co było na półkach. Po tym wypadku straciłem łączność, webasto, radar. Siła wdzierającej się pod ogromnym ciśnieniem wody uszkodziła antenę telefonu satelitarnego. W lutym rozsypał się silnik. Resztkami prądu starałem się czasami skorygować nawigację, ale to

było raz na 10 dni i nie dłużej niż przez dwie minuty. Nie miałem prognoz pogody i nie wiedziałem, co i kiedy może mnie dopaść.

PAP Life: – Żeglował pan zatem jak Krzysztof Kolumb.

T. C.: – Prawie, bo on chociaż miał jakieś urządzenia, natomiast ja wpatrywałem się w gwiazdozbiory, słońce, mapę i kompas, który dawał jednak spore odchylenia. Trzeba było ograniczyć spanie do minimum. Musiałem stać przy sterze, gdyż nie działał autopilot. Pokonywałem średnio 60 mil na dobę, a wcześniej, przed uderzeniem trzech siostr – 150. Nie mogłem korzystać z odsalarki, ale na szczęście ocalała woda w butelkach. Miałem jej blisko 900 litrów i przy racjonalnym dozowaniu starczyło mi jej do końca rejsu. Natomiast po utracie żywności musiałem ograniczyć posiłki. Przez pięć miesięcy jadłem co drugi dzień.

PAP Life: – Żona przyznała, że chciała zabrać do Brestu na powitanie babkę ziemniaczaną i gołąbki, ponoć ulubione przez pana potrawy. Żałowała, że tego nie zrobi-

ła. Przy okazji podkreśliła, że jest pan dużo lepszym od niej kucharzem.

T. C.: – Miły komplement, jednak nie czuję się wielkim specjalistą w kucharzeniu. Styl życia, a przede wszystkim podróże sprawiły, że chcąc nie chcąc musiałem zagłębić się w tajniki gotowania. Nauczycielem był świętej pamięci Maciej Kurow. Na moje potrzeby obecny stopień umiejętności jest wystarczający.

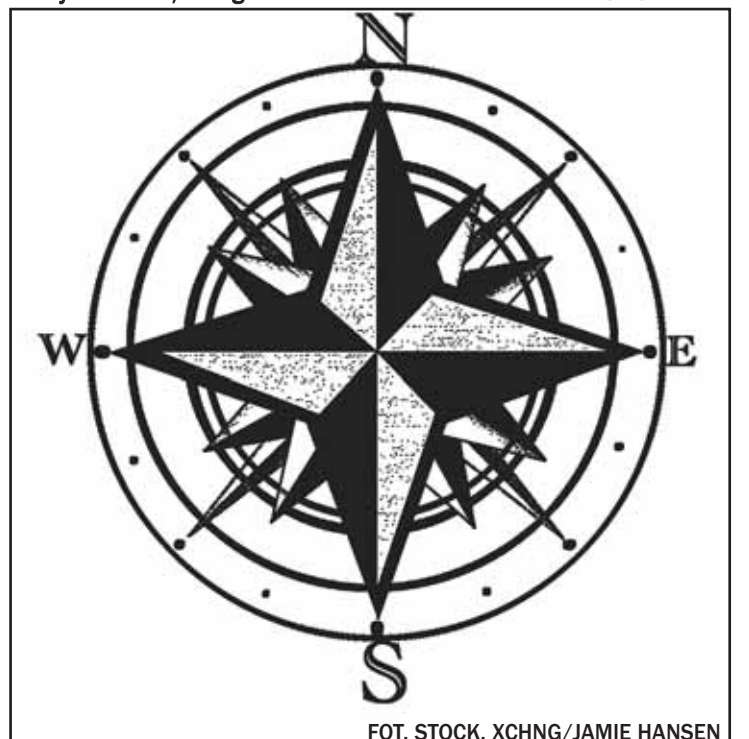
PAP Life: – Osoby, które często pana widywały, oceniły, że bardzo pan wyszczuplał. Ile kilogramów z pana „wyparowało”?

T. C.: Trzydzieści. Jak mnie żona zobaczyła po zejściu na brzeg, to nie wiedziałam, czy ja się pierwszy rozplaczę czy ona. Ale nie ma co się użalać nad sobą, co wcale nie znaczy, że bagatelizuję zdrowie. Jutro przejdę badania. Po ich wynikach i konsultacji medycznej będę mądrzejszy, a to pozwoli mi coś zaplanować na najbliższe dni czy tygodnie.

ROZMAWIAŁ JANUSZ KALINOWSKI

(PAP LIFE)

ŹRÓDŁO: PAP LIFE



FOT. STOCK. XCHNG/JAMIE HANSEN



Polskimarket.nl
Polski Sklep ONLINE dla Polaków w Holandii

KIEŁBASA ZWYCZAJNA
3,20 EUR /KG



Wysyłamy na terenie całej Holandii! Koszt wysyłki od 3 euro.

WWW.POLSKIMARKET.NL

Zatrudnię osobę do pracy biurowej **OBSŁUGA KLIENTA**
Praca w TILBURGU, w dniach:
od środy do niedzieli 160 h/mies.

WYMAGANIA :

Wykształcenie min. średnie

Znajomość j. holenderskiego lub angielskiego

Kreatywność

Dobra organizacja pracy

Dyspozycyjność

Prawo jazdy B

CV - w j. polskim, proszę kierować na
maila: tilburg.cv@gmail.com

Pomarańczowe urodziny



Tradycyjnie już 30 kwietnia Holandia ogarnęła gorączka świętowania. W każdej miejscowości odbywały się uliczne kiermasze i jarmarki, koncerty plenerowe, konkursy i tańce. W większych miastach zabawa rozpoczęła się już w poprzedni wieczór, a najwytrwalsi imprezowali do białego rana.

– Mamy wyjątkowe szczęście, 30 kwietnia zawsze jest przepiękna pogoda, a w naszym regionie pogoda bywa kapryśna – mówili bawiący się przechodnie i mieszkańcy Tilburga.

Święto Królowej przebiegło spokojnie i bez większych incydentów. Co prawda serwisy

informacyjne podały, iż w porównaniu do ubiegłorocznych obchodów, w tym roku Holandię odwiedziło znacznie mniej turystów, jednakże zupełnie nie przeszkodziło to w dobrej zabawie.

W tym roku rodzina królewska zaszczyliła swoją obecnością obchody święta w miastach Rhenen i Venendaal w prowincji Utrecht. Królowa Beatrycze w swoim przemówieniu odniosła się do aktualnej sytuacji na dworze, w kilku słowach wyrażając ubolewanie wobec faktu, iż rodzina nie świętuje w komplecie. Syn Królowej, 42-letni książę Johan Friso, nadal znajduje się pod opieką lekarską po wypadku, jakiemu uległ zimą w Alpach Austriackich.

TEKST/FOT. MONIKA SZREMSKA





POLSKIE DELIKATESY I JADŁODAJNIA U KAZIA

ZAPRASZAMY SERDECZNIE DO
POLSKIEGO SKLEPU I JADŁODAJNI U KAZIA

POLECAMY POLSKIE PRODUKTY-
NABIAŁ, WĘDLINY, PIECZYWO, KOSMETYKI, KSIĄŻKI I LEKI

ORAZ
DOMOWE OBIADY:
SCHABOWY, PIECZEŃ, ŻEBERKA,
PIEROGI
DOMOWEGO WYROBU, ITD

PRZYJDZ I ZOBACZ
WEIMARSTRAAT 139 2562GV Den Haag
TEL 0643440664



CLAUS SUPER MARKET

Van Zeggelenlaan
2524 AV Den Haag
Tel. 614774156



**POLSKIE PRODUKTY
NAJTANIEJ W MIEŚCIE!**



poniedziałek - piątek:
12.00-22.00
sobota, niedziela:
10.00 - 22.00



Majonez 400ml+10% - € 1,65
Pierogi 1 kg - € 2,50
Pierogi Jawo - € 1,95
Konserwy rybne - € 1,00
Woda smakowa Żywiec 1,5 l - € 1,00
Soki Kubuś 0,9 l - € 1,00
Piwo Tyskie 0,5 l - € 0,75
Piwo Lech 0,5 l - € 0,75
Ptasie mleczko - € 3,50
Parówki 1 kg - € 3,00
Ślaska 1 kg - € 5,50
Grilowa JBB 1 kg - € 4,50
Fasolka po bretońsku Panapol - € 1,50
Bigos Panapol - € 1,50
Pulpety Panapol - € 1,50
Mleko Łaciate 0,5% 2,0% 3,2% 1 l - € 1,00
Serek homogenizowany Danio 140 g - € 0,85
Jogurt Jogobella 150 g - € 0,50
Fantazja Jogobella 150 g - € 0,75
Serek wiejski Piątnica - € 1,10
Śmietana 18% Piątnica 400 g - € 1,10
Twaróg półtłusty OSM Czarków 250 g - € 1,10
Twaróg śmietankowy OSM Czarków 250 g - € 1,10
Delma Extra z masłem 0,5 kg - € 1,25
Filety śledziowe a'la Matias Seko 400 g - € 2,50

Haga okiem turysty

Jak na tak niewielką powierzchnię geograficzną Holandia obfituje w miejsca ciekawe, warte zobaczenia i odkrycia. Cykl rozpoczniemy od Hagi.

Den Haag jest trzecim co do wielkości miastem Niderlandów, stolicą prowincji Holandia Południowa i administracyjną stolicą kraju. Miasto rozwija się dynamicznie, swoje siedziby mają tu za-

równy instytucje rządowe, jak i międzynarodowe.

Historia s'Gravenhage (dawna nazwa stolicy) sięga XIV wieku. Początkowo była to osada rozrastająca się wokół zamku myśliwskiego holenderskich hrabiów. Nazwa oznacza właśnie „leśną polanę hrabiów”. Pierwotnie w miejscu dzisiejszej Den Hagi znajdowała się miejscowość Haghe.

Zamek hrabiowski był rozbudowywany przez kolejne stulecia, co nie pozostawało bez wpływu na pozostałą część wioski. Od końca XVI wieku miasto było siedzibą władz generalnych Republiki. Prawa miejskie zostały nadane przez Ludwika Bonaparte. Kilka lat później do Hagi swoje siedziby przenieśli parlament, rząd i dwór królewski, a samo miasto stało się centrum o randze międzynarodowej – znajduje się tu Międzynarodowy Trybunał Sprawiedliwości, Europol, Międzynarodowy Instytut Statystyczny i wiele innych.

Współczesność sąsiaduje tu z historią, a mnogość kultur sprawia, że w mieście nie można się nudzić.

Miłośnicy kultury z pewnością powinni zainteresować się Gemeentemuseum, gdzie podziwiać można m.in. prace Pieta Mondriana, Rembrandta, Vermeera, Memlinga, Rubensa i innych mistrzów flamandzkiego malarstwa czy też „Mesdag Panorama” – obraz o wymiarach 15m wysokości na 130 m długości, przedstawiający wybrzeże nad Morzem Północnym. Museum Gevangenpoort to atrakcja dla osób o mocniejszych nerwach, jest to część dawnej fortyfikacji służącej za więzienie do XIX wieku, mieści w sobie intrygującą ekspozycję dawnych narzędzi tortur.

Najbardziej znanym zabytkiem Hagi jest Binnenhof – urzekający dziedziniec, dawny zamek myśliwski, a obecnie siedziba obu izb Parlamentu (w reprezentacyjnym skrzydle). W skład zamku wchodzi najbardziej znany zabytek Hagi, czyli Sala Rycerska. Warto wspomnieć, iż w każdy trzeci wtorek miesiąca w Ridderzaal odbywają się posiedzenia

Parlamentu, na których może wygłaszać królowa.

Kompleks pałacowy znajduje się nad Stawem Dworskim – Hofvijver, jest to znakomite miejsce na spacer, wypoczynek czy rozkoszną chwilę z książką w ręku.

Obiekty sakralne warte obejrzenia to z pewnością Groote Kerk z przełomu XIV i XIV w., Nieuwe Kerk czy też Oud Katholiekkerk. Sferę profanum godnie reprezentuje budynek ratusza czy pałac Huis ten Bosch.

W samym centrum miasta można się poczuć jak na Dalekim Wschodzie, bo tuż za ulicą Groote Markt znajduje się chińska dzielnica. Liczne restauracje, sklepy i salony urody oferują szeroki asortyment zarówno jedzenia, jak i sprzętów domowego użytku oraz usług z zakresu medycyny naturalnej.

Przechodząc płynnie z poziomu kultury wysokiej śmiało polecić można dzielnicę Hagi – Scheveningen, jako znakomite miejsce do spędzenia wolnego czasu. Znaj-

duje się tu zarówno port rybacki, jak i kąpielisko morskie z plażą i mołem, a w sezonie wakacyjnym turystów przyciągają do Scheveningen ogromne rzeźby z piasku.

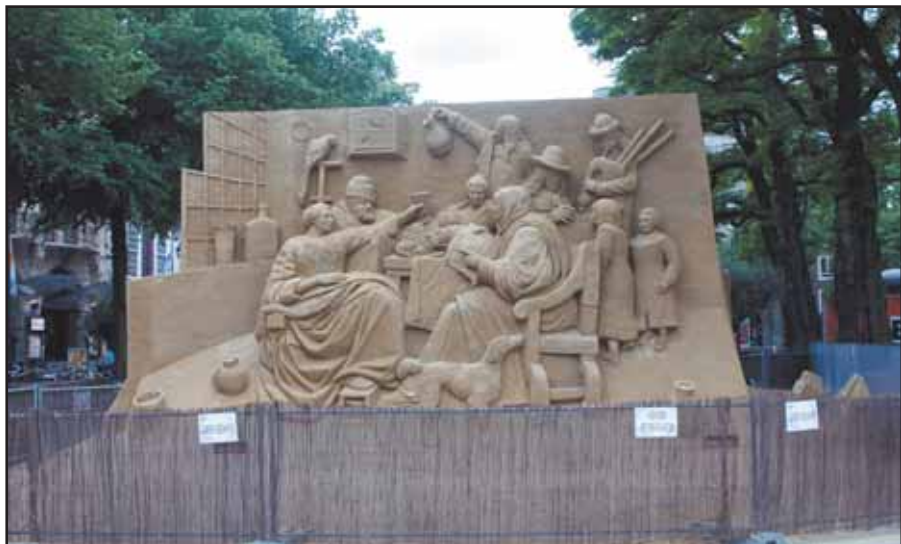
Zanim jednak trafimy z Hagi nad wybrzeże, warto zatrzymać się na dłuższą chwilę w Madurodam.

Założony w latach 50 XX wieku park, to wspaniałe miejsce na powrót do czasów dzieciństwa i przypomnienie sobie przegod Guliwera, albowiem znajduje się tam ponad 700 miniatur słynnych w Holandii budowli i obiektów, w tym mosty, place, młyny, lotnisko i wiele innych.

Park został założony przez rodziców George'a Maduro, bohatera studenta i więźnia KL Dachau.

Aktualnie obiektem zarządza fundacja, która zyski ze sprzedaży biletów wstępu przekazuje na pomoc młodym ludziom oraz wspieranie działalności kulturalnej i społecznej w Holandii.

TEKST/FOT. MONIKA SZREMSKA





Jubileuszowy Sopot TOPtrendy

Maryla Rodowicz, Bajm, Edyta Górniak, Maciej Maleńczuk, Stanisław Soyka i Lady Pank będą wśród gwiazd, które wystąpią na Sopot TOPtrendy Festiwal 2012. W tym roku jubileuszowa impreza odbędzie się w dniach od 25 do 27 maja.

„Czterdziestka Małgoški”, czyli minirecital Maryli Rodowicz, jubileusz 35-lecia zespołu Bajm, występy najlepiej sprzedających się artystów ubiegłego roku na koncercie „Top”, konkurs debiutujących muzyków, „trendy” – w tym roku sopocka Ergo Arena po brzegi zapełni się polskimi gwiazdami sceny muzycznej.

„To, że po raz dziesiąty organizujemy festiwal, świadczy o jego sukcesie. Co roku składa się na niego bardzo dobry pomysł i wspaniali artyści” – powiedział podczas konferencji Mirosław Błaszczyk, Prezes Zarządu Polsatu.

„Jest to bardzo profesjonalnie organizowane widowisko. Sopot lubi promować się poprzez wydarzenia kulturalne i sportowe, ma być spełniony tylko jeden warunek – muszą one być na wysokim poziomie. Ten festiwal to kryterium na pewno spełnia” – stwierdził Jacek Karnowski, prezydent miasta Sopot.



FOT. PAP/LESZEK SZYMAŃSKI

25 maja, w pierwszym dniu tegorocznego festiwalu TOPtrendy odbędą się dwa jubileusze oraz koncert „Top”. Na scenie wystąpi dziesiątka wykonawców, którzy w ubiegłym roku sprzedali najwięcej płyt. Będą to Anna Maria Jopek, Yugopolis, Stanisław Soyka, Sylwia Grzeszczak, Maciej Maleńczuk z zespołem Psychodancing, Zakopower, Star Guard Muffin z Kamilem Bednarkiem oraz Maryla Rodowicz. Ta ostatnia pojawi się tego samego wieczoru również ze specjalnym recitalem z okazji 40-lecia istnienia szlagieru „Małgoška”.

„Wymyśliłam, że będziemy świętować czterdziestolecie +Małgoški+, żeby nie przyznać się od ilu lat ja sama występuję na scenie” – komentowała Maryla Rodowicz. Ostatnim koncertem pierwszego dnia festiwalu będzie występ zespołu Bajm, który świętuje swoje 35-lecie.

Ponadto, tego dnia po raz pierwszy w historii festiwalu wręczona zostanie nagroda za Cyfrowy Przebój Roku, czyli piosenkę najczęściej ściąganą przez Internet lub komórkę. Laureatem jest zespół Blue Cafe za „Buena”.

26 maja, drugiego dnia festiwalu, podczas koncertu „trendy” zaprezentują się finaliści konkursu na tegorocznego debutanta. Jak mówi Marcin Perzyna, pomysło-

dawca i dyrektor artystyczny festiwalu, w tym roku do konkursu napłynęło aż 425 zgłoszeń, z których specjalne jury wybierze finalistów.

Również w drugim dniu festiwalu odbędzie się jubileusz 10-lecia Sopot TOPtrendy oraz jubileusz 30-lecia legendy polskiego rocka – Lady Pank.

Ostatni dzień festiwalu, czyli 27 maja to już tradycyjnie święto polskiego kabaretu. W sopockiej Ergo Arenie publiczność rozśmieszać będą m.in. Kabaret Ani Mru Mru, Cezary Pazura, Jerzy Kryszak, Kabaret Paraniennormalni oraz Piotr Bałtroczyk.

Sopot TOPtrendy Festiwal będzie organizowany przez Telewizję Polsat już po raz dziesiąty. Przez pierwsze siedem lat koncerty odbywały się w Amfiteatrze Opery Leśnej, kolejne w specjalnie sprostowanej hali ustawionej na sopockim hipodromie. W ubiegłym roku impreza odbyła się w trójmiejskiej Ergo Arenie i również w tym roku – ale jak zapowiadają organizatorzy – po raz ostatni, odbędzie się w tym miejscu. W przyszłym roku TOPtrendy wróć do Opery Leśnej.

Koncerty gwiazd polskiej sceny muzycznej, walka debutantów i występy najlepszych polskich kabaretów już 25 do 27 maja 2012 roku na Festiwalu Sopot TOPtrendy.

ŹRÓDŁO: PAP LIFE



POLSKA PIEKARNIA ORAZ SKŁEP ZAPRASZA !

- Największy wybór pieczywa w Holandii
- Najtańszy chleb na rynku od 1,20 euro
- Bułki, artykuły spożywcze, polskie produkty i nabiał, wędliny, napoje itd.
- Specjalność bułka z wątróbką
- Catering



Nowe godziny otwarcia!
od 10:00-21:00

DE POOLSE BAKKER

Schoolstraat 18

Rijswijk

Tel.:0626975565

www.poolsebakker.nl



Zasiłek dla bezrobotnych po pracy w krajach UE.

Ubieganie się i transfer

Wiele osób po stracie pracy za granicą staje się bezradna i nie wie, gdzie się zwrócić o pomoc. Wydaje im się często, że nic im się nie należy. Jest to wielki błąd, ponieważ osoby zatrudnione na terenie Unii Europejskiej nabywają prawo do zasiłku w państwie ich ostatniego zatrudnienia. Dzieje się to na zasadach przyjętych w danych państwach członkowskich i w wysokości zasiłków wypłacanych w tym właśnie państwie.

Gwarantują to dwie zasady: zasada eksportu świadczeń oraz zasada sumowania. Dzięki pierwszej z tych zasad osoba bezrobotna, posiadająca prawo do zasiłku, może wyjechać do innego kraju UE w celu poszukiwania pracy i skorzystać przy tym z prawa do transferu tego zasiłku. Z kolei zasada sumowania, jak sama nazwa wskazuje, umożliwia sumowanie

wszystkich okresów zatrudnienia i ubezpieczenia na terenie państw członkowskich UE, a tym samym pozwala na nabycie prawa do zasiłku dla bezrobotnych.

Jak wygląda procedura starania się o zasiłek dla bezrobotnych w krajach UE?

Jeżeli po stracie pracy decydujesz się zostać za granicą, możesz starać się o zasiłek w kraju UE w którym pracowałeś. W celu jego otrzymania może być konieczne potwierdzenie i dodanie okresu jaki przepracowałeś w Polsce. Potwierdzenie takie możesz otrzymać w Wojewódzkim Urzędzie Pracy, który wyda Ci formularz E 301 lub dokument U1.

Warto zapamiętać, że o te dokumenty zawsze należy zwracać się do instytucji właściwych w kraju, w którym praca była wykonywana. Przykładowo, jeżeli chcemy starać



FOT. STOCK. XCHNG/ AMBROZJO

się o zasiłek w Holandii, a potrzebujemy potwierdzić wcześniejsze okresy zatrudnienia i ubezpieczenia w Polsce, musimy zgłosić się do Wojewódzkiego Urzędu Pracy.

Jeżeli jednak zdecydowałeś się powrócić do Polski bez wcześniejszych starań o zasiłek w kraju ostatniego zatrudnienia, to wtedy prawo do zasiłku będzie ustalone na podstawie ustawodawstwa polskiego w następujących przypadkach:

- ostatni okres zatrudnienia i ubezpieczenia był spełniony w Polsce,
- ostatni okres zatrudnienia i ubezpieczenia nie był spełniony w Polsce, jednak jesteś pracownikiem transgranicznym i podczas ostatniej pracy za granicą twoje miejsce zamieszkania znajdowało się w Polsce (pracownik transgraniczny to osoba mająca zatrudnienie w jednym z państw członkowskich UE, ale przynajmniej raz w tygodniu wracająca do kraju zamieszka-

nia, np. osoba mieszka na stałe w Polsce, ale co dzień dojeżdża do pracy do Niemiec - gdyby taka osoba pracę straciła, zasiłek będzie wypłacany przez polski urząd pracy i na zasadach obowiązujących w Polsce).

Należy wtedy zarejestrować się jako osoba bezrobotna w powiatowym urzędzie pracy właściwym ze względu na miejsce zameldowania stałego lub czasowego, a następnie złożyć wniosek o ustalenie prawa do zasiłku dla bezrobotnych w związku z zatrudnieniem w innym kraju Unii Europejskiej oraz udokumentować okresy zatrudnienia i ubezpieczenia uprawniające do przyznania takiego zasiłku.

Jak mogę przetransferować zasiłek dla bezrobotnych?

Dobrze wiedzieć, iż tracąc pracę w państwie członkowskim UE możesz starać się

o zasiłek dla bezrobotnych w tym kraju, a następnie możesz go przetransferować do Polski w wysokości jaka została ustalona za granicą na okres 3 miesięcy (tj. 90 dni) z możliwością przedłużenia do 6 miesięcy.

W tym celu, po zakończeniu pracy za granicą, należy zarejestrować się w tamtejszym urzędzie pracy. Po decyzji o przyznaniu zasiłku trzeba być do dyspozycji urzędu przez minimum 4 tygodnie, ale w wyjątkowych przypadkach okres ten może ulec skróceniu na wniosek bezrobotnego za zgodą instytucji właściwej, np. kiedy wyjeżdżasz z małżonkiem lub partnerem rozpoczynającym zatrudnienie w kraju, do którego się udajesz lub też wyjeżdżasz w celu połączenia rodzin. Kolejnym krokiem powinno być złożenie wniosku o wydanie formularza E 303 lub dokumentu U2, aby uzyskać prawo do transferu zasiłku i tym samym poszukiwać pracy już w Polsce. Warto dodać, że osoba poszukująca pracy już w momencie wypełniania wniosków o ich wydanie, powinna precyzyjnie znać datę wyjazdu oraz datę powrotu z kraju, do którego się udaje.

Co trzeba natomiast zrobić po przyjeździe do Polski? W pierwszej kolejności należy zgłosić się do powiatowego urzędu pracy (właściwego dla miejsca zameldowania stałego lub tymczasowego) w celu uzyskania statusu osoby bezrobotnej. Również w tym przypadku musisz pozostawać do dyspozycji urzędu przez cały okres transferowania zasiłku, co jak wcześniej wspomniano, jest możliwe przez okres 3 miesięcy (z możliwością przedłużenia do 6 miesięcy). Przez cały ten okres musisz informować urząd o każ-

dej zmianie statusu osoby bezrobotnej. Jeżeli po tym okresie chcesz kontynuować pobieranie zasiłku za granicą, musisz wrócić do kraju, w którym przyznano Ci zasiłek. Musi to nastąpić nie później niż w ostatnim dniu wskazanym w formularzu E 303 lub dokumencie U2. Warto dodać, iż zasiłek transferowy jest przelewany na konto osoby poszukującej pracy raz w miesiącu bezpośrednio przez instytucję, która ten zasiłek przyznała.

Jakie formularze i dokumenty będą mi potrzebne?

Osoba bezrobotna powinna zgłosić się po odpowiednie druki do właściwych instytucji. W Polsce takimi instytucjami są wojewódzkie urzędy pracy, które na wniosek bezrobotnego wystawią dokumenty U1 i U2 oraz formularze E 301, E 302, E 303.

Od maja 2010 roku na terenie całej Unii Europejskiej wydaje się dokumenty:

- U1 (dawny formularz E 301) - jest potwierdzeniem okresów, które trzeba wziąć pod uwagę przy przyznawaniu świadczeń dla bezrobotnych,
- U2 (dawny formularz E 303) - jest potwierdzeniem transferu zasiłku dla bezrobotnych.

Jednak w dalszym ciągu formularze E 301, E 302 i E 303 nie straciły ważności i są uwzględniane przez państwa należące do UE. Będzie tak aż do momentu, kiedy zostaną wycofane lub zastąpione przed inne dokumenty wydane w ramach rozporządzenia 883/2004 i rozporządzenia 987/09.

DANUTA GANCARZ

INFO:

MATERIAŁY INFORMACYJNE
WOJEWÓDZKIEGO URZĘDU PRACY
W OPOLU



FOT. STOCK. XCHNG/ MARCIN KRAWCZYK



Deli

POLSKIE DELIKATESY & PIEKARNIA
POOLSE DELICATESSEN & BAKKERIJ

Godziny Otwarcia:
Openingstijden:

Pn-Pt, Ma t/m Vr: 8-21
So, Za: 8-20
Nd, Zo: 10-18

Van Musschenbroekstr. 166
2522 AW Den Haag

www.delikatesydeli.nl
www.delicatessendeli.nl

mob. 0650533185
tel. 0703077046

SPRZEDAM MIESZKANIE 2 POKOJOWE W OPOLU NA PASIECE

Tel.0048604115006

SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ Działka budowlana w Chróscinie Opolskiej. Powierzchnia 7 arów

Tel.0048604115006



**Strevelsweg 110 A
3075 AN Rotterdam**

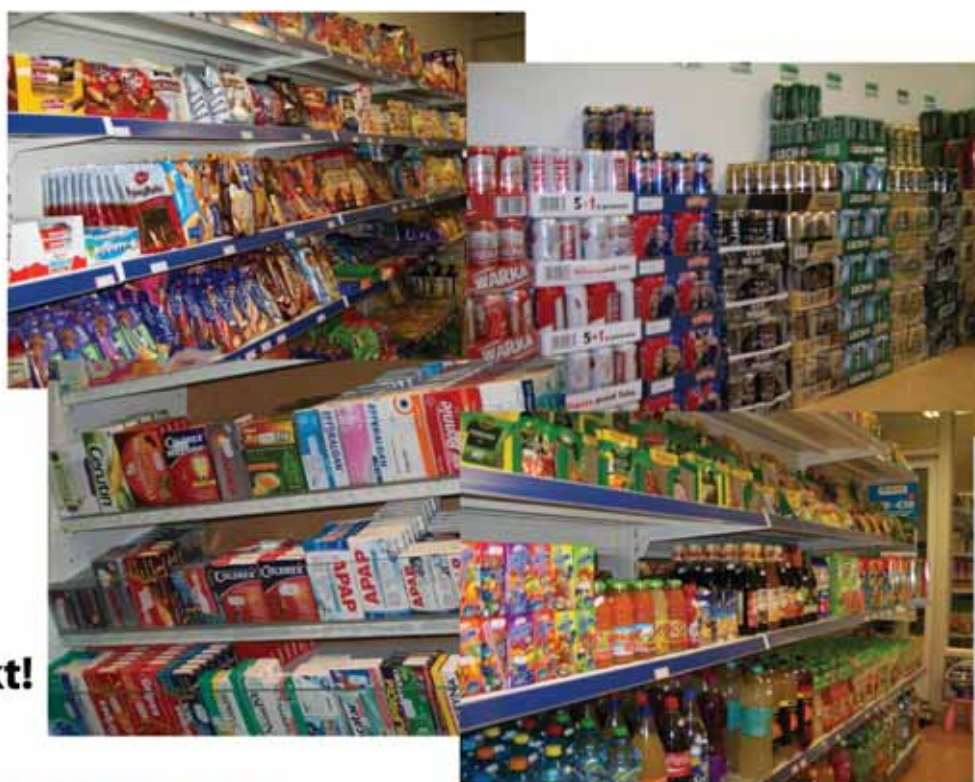
**Bonaventurastraat 118C
3081 HJ Rotterdam**



W polskim najtańszym sklepie:

- Jedzenie
- Piwo
- Wędliny
- Medycyna
- Magazyny

Można zamówić każdy polski produkt!



Polski Sklep Zeko Jasarov



DAMES - HEREN KAPSALON **DAMSKO - MESKI SALON FRYZJERSKI**

MANICURE

SONJA ANGELINA

👍 👍

€7,50

BAS JUNGIERIUSSTRAAT 66a
3081 VH Rotterdam Tel: 0684733334

Kwaliteit voor een lage prijs

Dorota Wellman zagra w filmie o Lechu Wałęsie

Dziennikarka Dorota Wellman zagra w filmie „Wałęsa” Andrzeja Wajdy. Wellman wcieli się w postać solidarnościowej działaczki Henryki Krzywonos-Strycharskiej. Od wtorku zdjęcia do filmu po raz drugi kręcone będą w Gdańsku.

Wellman przyznała podczas konferencji prasowej z twórcami filmu, że propozycja przyznania jej roli Krzywonos-Strycharskiej to „szatański pomysł”.

historycznego strajku w Stoczni Gdańskiej.

Andrzej Wajda przyznał, że kręcenie filmu o Lechu Wałęsie to dla niego trudne zadanie. „Jest to dla mnie trudny film dlatego, że sytuacja w naszym kraju zdecydowanie się zaostrzyła. Myślnie myśleli, że tak pogodzimy się jakoś, znajdziemy się razem. Nagle zrobił się taki wyraźny podział w Polsce, jakiego jeszcze nie było nawet za najgorszych czasów” – wyjaśnił.

nusz Głowacki pytany o to, jak będzie przedstawiony w filmie Lech Wałęsa.

Pisarz podkreślił, że legendarny przywódca „Solidarności” jest dla niego „olbrzymem, który co jakiś czas się potyka, ale się podnosi – ku wściekłości niektórych, a radości innych osób”. „I tak mniej więcej wyobrażam sobie, że będzie wyglądał ten film” – ocenił.

„Dla mnie największym dokonaniem Wałęsy było to jak się zachował podczas interno-



FOT. PAP/ADAM WARZAWA

„Moje podobieństwo do Heni jest nie tylko fizyczne, ale także i psychiczne. Mam podobne poczucie humoru i charakter. Moja grubość wreszcie się na coś przydała. Mam nadzieję, że nie zrobię ci wstydu, Heniu” – powiedziała dziennikarka i prezenterka telewizyjna.

Dziennikarka dodała, że dla potrzeb aktorskiej roli nauczyła się już jeździć starym tramwajem z lat 80.

Krzywonos-Strycharska powiedziała dziennikarzom, że jest „przeczuciowa”, że rola przypadła Dorocie Wellman. „Ona ma swoje zdanie, wie co robi, to dziewczyna z jajem – taka ja jestem, jesteśmy jednakowe. Nikogo więcej nie można by było sobie wymarzyć, innej osoby. Ona nie zrobi żadnej plamy” – podkreśliła b. działaczka „Solidarności” i uczestniczka

Zdaniem reżysera, Wałęsa jest „Kościszka naszych czasów” i „bohaterem zupełnie wyjątkowym”. „Jak to jest i dlaczego, że Lech Wałęsa jest przedmiotem ataku, ośmieszenia, najrozmaitszych aluzji, które niekoniecznie mają jakieś potwierdzenie. To jest potrzeba, żeby taki film powstał. Ten film nie może jednak zaspokoić wszystkich” – podkreślił.

Wajda uważa, że Wałęsa „odegrał taką rolę, której nikt inny w Polsce odegrać nie mógł”, ponieważ był robotnikiem.

„Nie ma słabości bez wielkości i nie ma wielkości bez chwili słabości. Elementy patosu przeplatają się zawsze w życiu z elementami groteski i tak to próbowałem napisać, żeby śmieszność sąsiadowała z wielkością” – powiedział autor scenariusza do filmu Ja-

wania – to było prawdziwe bohaterstwo, wtedy, kiedy został sam i nie wiedział, co się z nim stanie. Gdyby on wtedy wykonał jakiś gest pojednawczy, a wtedy wiele razy tak mu proponowano, to cała idea Solidarności zostałaby rozmyta i rozbita. To były szalenie dramatyczne momenty, tu się rodzi jego wielkość, nie tylko w stoczni. Powiedzieć nie w takiej sytuacji jest znacznie trudniej, niż gdy otaczają cię tysiące robotników” – powiedział Głowacki.

Główne role w filmie grają Robert Więckiewicz, który wcieli się w rolę Lecha Wałęsy i Agnieszka Grochowska, która gra Danutę Wałęsę.

Premiera najnowszej filmu Andrzeja Wajdy zaplanowano na grudzień tego roku. Pierwszy klaps na filmie padł w grudniu 2011 r.

ŹRÓDŁO: PAP LIFE

www.pomagam.de

BIURO DORADCZE DLA POLAKÓW W NIEMCZECH

Misją firmy jest pomoc naszym rodakom przeżywającym na terenie Niemiec w załatwieniu wszelkich formalności związanych

- z uzyskaniem zasiłku rodzinnego dla dzieci – KINDERGELD, ELTERNGELD,
- z odzyskaniem podatku wraz z dodatkami na współmałżonka oraz dzieci,
- z załatwieniem zasiłku dla bezrobotnych.

Pomożemy Ci wynająć mieszkanie lub je nawet kupić.

Doradzimy najlepszy kredyt i ubezpieczenie.

Załatwimy za Ciebie wszelkie formalności przy zakładaniu firmy w Niemczech.

Pomożemy założyć konto w banku.

Sprawy nietuzinkowe i trudne będą dla nas wyzwaniem.

Oplaty od 50 euro za usługę i są uzależnione od trudności sprawy.

UMÓW SIĘ NA TERMIN Z NASZYM DORADCĄ

ZADZWOŃ 0049 173/744 37 48

biuro@pomagam.de

www.pomagam.de

facebook.com/pomagam



* POLSKIE WÓDKI: Wyborowa, Żytnia, Żubrówka, Żołądkowa

* POLSKIE PIWO: Tyskie, Żywiec

* WYBORNE ŚWIATOWE MARKI: Johnnie Walker, Bacardi, Jack Daniel's, Martell i inne

WSZYSTKIE W PRZYSTĘPNYCH CENACH KUPISZ W

SLIJTERIJ V & V

OUDEMANSSTRAAT 279, 2522 SJ DEN HAAG
(OBOK PRZYSTANKU TRAMWAJOWEGO LORENTZPLEIN)

pon. 11-18, wt.-czw. 9-18, piąt. 9-20, sob. 9-18



OGŁOSZENIA DROBNE

■ **Sprzedam – inne:** Sprzedam komputer marki Dell Optiplex 210L, Intel Pentium 4 3.0 GHz processor, pamięć 512 Mb DDR2 karta graficzna Intel Extreme Graphics posiada wbudowany głośnik Audio : AC97, Sound Blaster emulation Lan : 10 / 100 MBit Hard Disk: 40 GB 6 USB portów 2x przód i 4x tył. Windows XP Professional SP3. Kontakt: tel 0616979839 dzwonić po 17.

■ **Sprzedam – inne:** Volvo s40 przebieg 180.000 km, benzyna 1.6, kolor srebrny, klimatyzacja, tempomat, elektryczne lusterka, elektryczne szyby przód alufelgi, komputer. Apk do kwietnia 2013r., holenderskie blachy. Cena: do uzgodnienia. Kontakt: telefon 644313576 po 16.

■ **Usługi – inne:** KREDYTY DLA POLAKÓW. Pośrednictwo Finansowe z siedzibą w Hadze oferuje: kredyty samochodowe, hipoteczne (na zakup mieszkania, domu w Polsce), gotówkowe na dowolny cel. Współpracujemy z 27 bankami polskimi. Kredyt otrzymujesz i spłacasz w złotych. Zapraszamy! Kontakt: Tel. +31 620 790 800, +31 642 471 051.

■ **Usługi – inne:** Jak odkładać na emeryturę w Unii? Agent PZU Życie S.A. w Hadze oferuje: możliwość odkładania na emeryturę za granicą, ubezpieczenie terminowe indywidualne i dla rodzin, ubezpieczenia kapitałowe na życie i dożycie, ubezpieczenia z funduszem inwestycyjnym, polisy posagowe dla dzieci. Ubezpieczenia działają na całym świecie! U nas załatwisz wszystko po polsku. Zapraszamy! Kontakt: Tel. +31 620 790 800, +31 642 471 051 Pośrednictwo Finansowe, Kraków.

■ **Prawnicy:** KANCELARIA ADWOKACKA Aleksandra Nowak. Kancelaria Adwokacka adwokat Aleksandra Nowak oferuje wszechstronną pomoc prawną osobom fizycznym oraz podmiotom prowadzącym działalność gospodarczą. Rozwody, alimenty, spadki, darowizny, pisanie pism procesowych, sporządzanie apelacji i kasacji, występowanie w

postępowaniu egzekucyjnym oraz windykacja roszczeń, udzielanie porad i konsultacji prawnych, sporządzanie ekspertyz i opinii prawnych oraz wiele innych w zależności od indywidualnych potrzeb klienta. Kontakt: Kancelaria Adwokacka, adw. Aleksandra Nowak, ul. Reymonta 28/13, 45-072 Opole, tel./fax: +48 77 453 98 02, tel. kom.: +48 503 911 471.

■ **Transport – oferuję:** PRZEWÓZ OSÓB. Nasza firma zapewnia bezpieczny i luksusowy transport osób w rozsądnych i bardzo konkurencyjnych cenach. Firma transportowa TO MY świadczy już od 25 lat usługi w zakresie przewozu osób do krajów UE min do Niemiec, Holandii, Belgii Danii, Francji oraz Luksemburga. Posiadamy zezwolenia i licencje wymagane w krajach w UE na świadczenie usług związanych w międzynarodowym przewozem osób. Posiadamy nowoczesną flotę transportową, jak również zatrudniamy wykwalifikowanych i doświadczonych kierowców dzięki czemu jesteśmy w stanie zapewnić naszym klientom szybki dojazd oraz profesjonalną obsługę. Z ADRESU POD ADRES. Kontakt: +48 600 856 765, +48 606 689 939, (067) 263 27 87, www.tomy-zlotow.pl

■ **Transport – oferuję:** Viridis - WYGODA PEWNOŚĆ BEZPIECZEŃSTWO. VIRIDIS - PRZEWÓZ OSÓB Z ADRESU POD ADRES. POLSKA-NIEMCY-HOLANDIA-BELGIA to stała linia, którą się poruszamy. Obsługujemy województwa MAŁOPOLSKIE-ŚLĄSKIE-OPOLSKIE-DOLNOŚLĄSKIE-LUBUSKIE. Posiadamy Nowe samochody i Doświadczonych kierowców. Z Polski wyjeżdżamy w NIEDZIELE, WTOREK i CZWARTEK – RANO. Do Polski wracamy w PONIEDZIAŁEK, ŚRODĘ i PIĄTEK – WIECZOREM. ZAPEWNIAMY UBEZPIECZENIE NA CZAS PRZEJAZDU. KAŻDY OTRZYMUJE KARTĘ STAŁEGO KLIENTA. CO 9 PRZEJAZD GRATIS! Kontakt: TEL: +48 798 270 270 LUB +48 77 542 19 63, GG: 39011018, SKYPE: viridis.viridis, EMAIL: viridis@onet.eu, WWW: www.viridis-przewozy.pl

WWF: Ziemia nie wytrzyma obecnego poziomu naszej konsumpcji

Ludzkosc konsumuje dzis o 50 proc. wiecej, niz Ziemia moze nam zapewnic, Polacy - o ponad 100 proc., co stawia nas na 45. miejscu wzród 148 państw. Jeeli nic sie nie zmieni, w 2030 r. ludzie beda potrzebowali ponad dwóch planet, aby przetrwac - ostrzega WWF.

Jeeli nie ograniczymy konsumpcji i nie zmienimy codziennych nawyków, Ziemia nie bedzie w stanie nas utrzymac - alarmuje organizacja ekologiczna WWF, która przygotowała kolejny raport nt. stanu środowiska na świecie, „Living Planet Report”. Wynika z niego, że ludzkość konsumuje dziś o 50 procent więcej, niż Ziemia jest w stanie wyprodukować, a Polacy - o ponad 100 proc., co plasuje nas na 45. miejscu w grupie 148 państw. „Jeżeli ten trend zostanie utrzymany, w 2030 roku będziemy potrzebować więcej niż dwóch planet, aby ludzkość mogła przetrwać” - czytamy w informacji prasowej, przesłanej we wtorek PAP.

Efekty nadmiernej eksploatacji planety widać już dziś. Na podstawie danych zbieranych od 1970 r., a dotyczących stanu zachowania ponad 9 tys. populacji 2 688 gatunków ssaków, ptaków, gadów, płazów i ryb - wiemy, że ich liczebność zmniejszyła się w skali globalnej o jedną trzecią.

Wysokość strat zależy od części świata. Najgorzej jest w strefie tropikalnej,

gdzie dramatycznie ubywa gatunków (dane mówią aż o 60 proc.), co wynika z ogromnej, ogólnej różnorodności biologicznej tych obszarów i z faktu, że w ostatnich dziesięcioleciach niszczenie lasów równikowych przyspiesza. Nieco inaczej jest w strefie umiarkowanej, gdzie niektórych gatunków przybywa, głównie dzięki działaniom ochronnym na rzecz zagrożonych zwierząt - informuje WWF.

Tym, co powoduje niszczenie siedlisk i związane z nim wymieranie gatunków, jest wzrost tzw. śladu ekologicznego, związanego z aktywnością ludzi. To, jak mocno odciska się ten ślad, zależy m.in. od wzrostu liczby ludności, poziomu konsumpcji na osobę i sposobu wykorzystania zasobów naturalnych. Liczą się też emisje dwutlenku węgla (związane z działalnością ludzi), wielkość pól przeznaczonych pod uprawy i hodowlę, ilość drewna pozyskiwanego z lasów oraz poławianych ryb i owoców morza, a także budowa infrastruktury.

Obecnie poziom naszej rocznej konsumpcji wynosi o 50 proc. więcej, niż Ziemia może wyprodukować. W praktyce oznacza to, że dla odnowienia zasobów planeta potrzebuje półtora roku - wlicza WWF.

Jeżeli Ziemia miałaby zachować zdolność do odtwarzania zużytych przez nas zasobów, przy obecnej liczbie mieszkańców każdy człowiek mógłby zużywać najwyżej 1,8 globalnego hektara rocznie. Tymczasem już teraz średnia

dla świata wynosi 2,7 globalnych hektarów na osobę. Jeeli przyjrzymy się każdemu z krajów osobno - widać, że Polak wykorzystuje dziś ponad 4 hektary, podobnie jak inne kraje Europy Zachodniej, zaś mieszkaniec USA - powyżej sześciu! Wzrasta też ślad ekologiczny mieszkańców Chin, które przechodzą gwałtowny okres rozwoju i są jednocześnie najludniejszym krajem świata. Kraje o rosnącym zaludnieniu, takie jak Brazylia, Indie i Indonezja, już dziś konsumują 50 procent „na kredyt” - informują ekolodzy.

„Im bogatszy jest kraj, tym większy jest ślad ekologiczny i ilość hektarów przypadających na osobę” - tłumaczy Paweł Średziński z WWF Polska. - Wynika to z siły nabywczej i poziomu konsumpcji, znacznie wyższego niż w ubogich państwach. Jednocześnie największe straty w ekosystemach są odnotowywane w tych częściach świata, których mieszkańcy odciskają na Ziemi znacznie mniejszy ślad ekologiczny. Ma na to wpływ zapotrzebowanie bogatych krajów, przy jednoczesnym braku skutecznych mechanizmów ochrony środowiska w ubogich państwach Afryki, Azji i Ameryki Południowej”.

Ekolodzy podkreślają, że można jeszcze odwrócić trendy, które grożą wyeksploatowaniem Ziemi. Można zmienić nasze codzienne zachowania w wielu dziedzinach życia, ucząc się oszczędnie korzystać z zasobów Ziemi. „Ograniczamy czynności związane

z emisją dwutlenku węgla, jedzmy żywność, które powstała w sposób przyjazny dla środowiska, kupujemy produkty z ekologicznym certyfikatem. Bez względu na to, pod jaką szerokością geograficzną mieszkamy, możemy mieć wpływ np. na obniżenie emisji gazów cieplarnianych i ocalenie tropikalnych lasów, nie kupując tropikalnego

drewna bez certyfikatu FSC” - sugerują autorzy raportu.

„Eksploracja zasobów naszej planety musi uwzględnić jej możliwość do regeneracji - podkreśla Średziński. - Jeżeli tak się nie stanie i nie odwrócimy zgubnego trendu, w 2030 r. ludzkość będzie potrzebować więcej niż dwie planety, by zaspokoić swoje potrzeby. W sytuacji, kiedy jedna Ziemia to

za mało, dojdzie nie tylko do zniszczenia środowiska, ale także dramatycznego pogorszenia warunków życia ludzi. Mamy nadzieję, że będą o tym pamiętali światowi przywódcy, którzy już w czerwcu spotkają się na Konferencji Rio+20 poświęconej zrównoważonemu rozwojowi”.

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE

- www.naukawpolsce.pap.pl



FOT. STOCK. XCHNG/GEO CRISTIAN



FOT. STOCK. XCHNG / SANJA GUENERO



FOT. STOCK. XCHNG/ CRE-ART CUBATÓO

Wypieki z czerwonymi owocami

Porzeczki, maliny, truskawki, żurawina, poziomki, wiśnie, czereśnie... Wszystkie smakują doskonale, szczególnie w sezonie kiedy ich aromat jest najlepszy. Niestety sezon tych czerwonych pyszności nie jest długi. Na szczęście do wielu wypieków doskonale pasują owoce mrożone. To doskonały pomysł na zachowanie świeżości letnich owoców i cieszenie się ich smakiem nawet w zimie, czy wiosną – tuż przed sezonem. Czerwone owoce mają mnóstwo wi-

tamin i antyoksydantów. A do tego ten kolor! Wypróbujcie koniecznie przepisów z dodatkiem czerwonych owoców (w sezonie lub poza nim). Na śniadanie proponuję sycące pancakes z owocowym sosem, natomiast na popołudniową przekąskę aromatyczne, wilgotne muffiny z żurawiną.

Pancakes z owocami:

260 g mąki
300 ml mleka
50 ml oleju
2 jajka
2 łyżki cukru
4 g suszonych drożdży
szczypta soli

Mrożone owoce według uznania (ja użyłam garści malin i żurawin i pół paczki wiśni)
2 łyżki cukru.
1 łyżeczka skrobi ziemniaczanej.

Pancakes: w dużej misce ubij jajka z cukrem na puszystą masę. W międzyczasie lekko podgrzej mleko. Do jajek dolej mleko z olejem, dokładnie wymieszaj. Na koniec dosyp mąkę wymieszaną z drożdżami i solą. Zmiksuj wszystko na gładką masę i odstaw na jakieś 20 minut aby drożdże zaczęły pracować.

Sos owocowy: wrzuć owoce do małego garnka i ustaw na średnim ogniu aż całkowicie się rozmrożą i puszczą sok. Dodaj cukier, chwilę gotuj. Odlej do małej miseczki trochę soku z owoców i zmieszaj z łyżeczką skrobi ziemniaczanej. Następnie rozprowadź skrobię w owocach aby lekko je zagęścić. Odstaw do ostudzenia.

Smaż pancakes na rozgrzanej patelni. Wylej dużą łyżkę ciasta na patelnię starając się uformować równe kółko. Smaż aż na powierzchni placeków zaczną pojawiać się pęcherzyki powietrza. Wtedy przezuć na drugą stronę i smaż jeszcze moment. Gotowe naleśniki ułóż w stosik, polej miodem i owocami. Jeśli podać do stołu wszystkie placki na raz, gotowe naleśniki połóż na talerzu i przykryj miseczką, dokładając kolejne w miarę smażenia. Dzięki temu nie wystygną.

Muffiny Żurawinowe:

190 g mąki
100 g cukru
szczypta cynamonu
1/3 szklanki oleju
1/3 szklanki soku pomarańczowego
1 jajko
1 łyżeczka sody
1 łyżeczka proszku do pieczenia

250 g żurawiny
W misce wymieszaj suche składniki. Do szklanki wlej olej, dodaj jajko i dopełnij sokiem pomarańczowym. Roztrzep widelcem i dodaj do suchych składników. Mieszaj bardzo krótko, na tyle aby połączyć składniki – w cieście powinny pozostać grudki. Dodaj 250 g żurawiny i delikatnie wymieszaj. Nakładaj do 9 muffinowych foremek. Wierzch posyp odrobiną cukru – utworzy to pyszną, chrupiącą skorupkę. Piecz 15 minut w piekarniku nagrzanym do 190 stopni. Muffiny będą gotowe, kiedy wsadzony w środek ciastka patyczek jest suchy.

Smacznego!

TEKST/FOT. JANKA POMIANOWSKA



MUFFINY ŻURAWINOWE



MUFFINY ŻURAWINOWE



PANCAKES Z OWOCAMI



Nazywam się Janka Pomianowska. Moja przygoda ze słodkimi wypiekami zaczęła się jak tylko pozwolono mi samodzielnie korzystać z piekarnika. Pierwsze własnoręcznie upieczone ciasteczka po kwadransie w piekarniku przypominały wściekle eksplodującą słodką lawę. Potem było już tylko lepiej.

Od ponad roku prowadzę bloga dokumentującego moje poczynania w kuchni. Próżno jednak szukać na nim kotletów czy steków. To, co mnie interesuje jest tylko z dodatkiem cukru. Zapraszam po słodkie przepisy, pomysły i inspiracje!

www.piankablog.pl



PANCAKES Z OWOCAMI

HEMP REC.
PREZENTUJE

H E M P G R U
L O J A L N O Ś Ć

Hip

DEN HAAG
26.05.12
@BAZART
725 LOOSDUINSEKADE
START 20.00

 **BILETY W CENIE 25€ - ILOŚĆ OGRANICZONA!**
WWW.EASYTICKET.NL
DELIKATESY U KAZIA - WEIMARSTRAAT 139, 2562 GV DEN HAAG
POLSKIE DELIKATESY DELI - VAN MUSSCHENBROEKSTRAAT 166, 2522 AW DEN HAAG
DELI EMIGRANT - PRINS HENDRIKSTRAAT 98-104, 2518HW DEN HAAG





Hemp Gru w Holandii !!!

Warszawski skład hip-hopowy, Hemp Gru, zawita na jedyny koncert do Den Haag! Impreza odbędzie się 26 maja. To bez wątpienia bardzo dobra wiadomość dla fanów mocnego, ulicznego rapu. Warszawiacy zagrają koncert w ramach promocji płyty Lojalność.

Hemp Gru to dwóch raperów (Wilku i Bilon) z warszawskiego Mokotowa, których początki w rapie sięgają połowy lat '90. Zadebiutowali w 1998 roku na składance "Hip-Hop'owy Raport Z Osiedla" utworem "Na krawędzi". Reprezentują uliczny styl rapowania. Ich teksty to dosłowny i mocny przekaz. Raperów ze stolicy charakteryzuje bezkompromisowy styl, podany bez dwuznaczności i owijania w bawełnę. W listopadzie 2004 roku na półki sklepowe trafiła pierwsza, długo oczekiwana płyta Hemp Gru pt. "Klucz". Wilku i Bilon zaprezentowali po prostu siebie, to z czego ich znamy i to co pokazali na wcześniejszych nagraniach. Uliczna, twarda mowa, tematycznie pozostająca w kręgu wcześniejszych zainteresowań. Ci, którzy wytrwale oczekiwali albumu Hemp Gru nie zawiedli się i dostali dokładnie to na co czekali. Po 4 latach Hemp Gru wchodzi ponownie do studia czego efektem jest drugi album "Droga". Krążek wyszedł w wytwórni HEMP REC. i promowany był singlem "...w Hemp Armii". Po zagranii wielu koncertów w kraju grupa występowała w Holandii, Wielkiej Brytanii, Szkocji, Irlandii i Stanach Zjednoczonych.

Hemp Gru zostało uhonorowane nagrodą unijnego komisarza do spraw kultury za dotarcie do publiczności poza granicami swego kraju (Nagroda EBBA. (EUROPEAN BORDER BREAKERS AWARDS).

Sobota, 26.05.2012 Den Haag
Club Bazart - godz: 20.00
725 Loosduinsekade
2571 CZ Den Haag

Bilety do nabycia w cenie 25 Euro (ilość ograniczona):
www.easyticket.nl

1. Delikatesy U KAZIA - Weimarstraat 139, 2562 GV Den Haag.
2. Polskie Delikatesy DELI - Van Musschenbroekstraat 166, 2522 AW Den Haag.
3. Deli Emigrant - Prins Hendrikstraat 98-104, 2518HW Den Haag.

Dojazd: tramwajem nr 2 z centrum Hagi (przystanek pod klubem: Nieuwendamlaan); powrotne autobusy nocne odjeżdżają co godzinę spod klubu.

Skuteczny sprzedawca... naśladowuje klientów

Klientka obsługiwana przez atrakcyjną ekspedientkę, która dodatkowo naśladowuje jej gesty, mimikę czy postawę, wydaje więcej pieniędzy i częściej robi zakupy w danym sklepie, niż korzystająca ze zwykłej obsługi – wykazali uczeni SWPS.

Zofia Szybowska studentka z warszawskiej Szkoły Wyższej Psychologii Społecznej sprawdziła, jakie czynniki mogą spowodować wzrost sprzedaży i większe zainteresowanie kobiet daną marką kosmetyczną.

Od lat wiadomo, że atrakcyjny sprzedawca jest bardziej skuteczny niż mniej urodziwy. Jednak Szybowska pod naukowym okiem dr. Wojciecha Kuleszy, poszukiwała odpowiedzi na pytanie, co by się stało, gdyby urodziwe ekspedientki zaczęły naśladować nasze zachowanie podczas wizyty w sklepie.

„Okazało się, że klientka obsługiwana przez atrakcyjną kobietę, która naśladowuje jej gesty, mimikę i postawę jest w stanie wydać nawet 100 zł więcej niż podczas zwykłej, rutynowej obsługi” – czytamy w komunikacie przesłanym przez SWPS. Taka klientka



FOT. STOCK. XCHNG /TFWWW

częściej robi też zakupy w danym sklepie niż kobieta, którą obsługuje mniej urodziwa ekspedientka stosująca od-

wrotną do niej mowę ciała.

Antynaśadowanie gestów, a więc odwrotne kopiowanie zachowania drugiej osoby, np.

gdy klientka gestykułuje prawą ręką, a sprzedawczyni lewą, wywołuje bardzo niski poziom zadowolenia z obsługi.

Natomiast atrakcyjna sprzedawczyni, która nas naśladowuje, wyzwała w nas najwyższą ocenę.

„Wnioski z tego badania można z powodzeniem przenieść na grunt wszelkich firm usługowych, takich jak np. salony komórkowe czy banki” – przekonuje Zofia Szybowska.

Jak wyjaśnia, uzyskane wyniki wnoszą też wiele do teorii atrakcyjności, mówiącej o tym, że piękni ludzie są lepiej odbierani przez społeczeństwo i mają więcej pozytywnych cech. „Okazuje się, że wystarczy dodać inny mechanizm oddziaływania wpływu społecznego, aby miały one jeszcze większy wpływ na ludzi, co znacznie pogłębia dotychczasową wiedzę” – dodaje studentka SWPS.

Zdaniem dr. Wojciecha Kuleszy warto zwrócić uwagę także na to, że antynaśadowanie przynosi efekty odwrotne do pożądanego – sprzedaż i satysfakcja klientek drastycznie maleją. „Wydawać by się mogło, że to właśnie kopiowanie zachowań przyniesie negatywne skutki, a zachowania odwrotne będą bardziej naturalne. Wyniki pokazały, że

nic bardziej mylnego” – uzupełnia psycholog społeczny.

Eksperyment przeprowadzono wiosną 2011 roku w jednym z warszawskich centrów handlowych. Przebadano 150 klientek sklepu z branży kosmetycznej. Do udziału w projekcie badawczym zaproszono ekspedientkę, która raz została ucharakteryzowana na atrakcyjną, a drugi raz na mniej urodziwą kobietę. Naśladowała ona klientkę na dwa sposoby – pochylała się nad testera-ami z kosmetykami, stała swobodnie, odchyłała się w przeciwną stronę i naśladowała postawę skrytą lub otwartą.

Klientka po dokonaniu zakupu była proszona o wypełnienie ankiety składającej się z dwóch pytań na temat zadowolenia z jakości obsługi i ponownej chęci dokonania zakupów w danym sklepie.

Wyniki badania zostały zaprezentowane podczas konferencji naukowej Polskiego Stowarzyszenia Psychologii Społecznej w Poznaniu we wrześniu 2011 r. Obecnie trwają prace nad publikacją w czasopiśmie naukowym.

ŹRÓDŁO: SERWIS NAUKA W POLSCE - WWW.NAUKAWPOLSCE.PAP.PL

Mamy przyjemność przedstawić kolejne finalistki konkursu Miss Poland in Holland (Benelux):



Małgosia (nr 9) ma 28 lat. Studiuje prawo w Amsterdam Law School (w języku holenderskim!) oraz prowadzi własną, lingwistyczną firmę "Eva Simone Writings". Dodatkowo studiuje język hebrajski (również na Uniwersytecie w Amsterdamie). Mówi płynnie po polsku, angielsku, holendersku i hebrajsku. Bez problemu posługuje się również językiem włoskim, niemieckim i rosyjskim! Małgosia jest również przewodniczącą "Kliniki Prawnej" oferującej pomoc Polakom mieszkającym i pracującym na terenie Holandii.



Małgosia (nr 10) ma 31 lat. Historia jej pobytu w Holandii przypomina wiele innych scenariuszy napisanych przez życie dla naszych rodaków. Przyjechała znając jedynie język angielski i zaczęła od zbierania truskawek. Ciężko pracowała, wieczorami ucząc się języka holenderskiego, aby jak najszybciej zmienić sposób zarabiania pieniędzy. Obecnie pracuje w administracji, w firmie Exotic Green. Marzy o tym, by pomagać innym. Sama udowodniła, że nie warto stać w miejscu, a dzielnie podążać za marzeniami. Teraz to balet wypełnia jej wieczory...

Kasia (nr 11) ma 26 lat. Po ukończeniu studiów magisterskich z fizjoterapii na Warszawskim Uniwersytecie Medycznym przeprowadziła się do Holandii, gdzie jest już 9 miesięcy. Mieszka w miejscowości Maastricht, gdzie kończy kolejne studia magisterskie na Maastricht University i uczy się języka holenderskiego. Jej największym marzeniem jest praca ze sportowcami w charakterze fizjoterapeutki.



Joanna (nr 12) ma 23 lata i reprezentuje Polonię belgijską. Mieszkając w Riemst, studiuje w Maastricht, gdzie kończy właśnie studia magisterskie o kierunku strategii i innowacje na wydziale biznesu międzynarodowego. Po studiach ma bardzo ambitny plan wyjazdu do Afryki w charakterze wolontariuszki. Ukończyła kurs pletwonurkowy i szybowcowy, marzy o skoku ze spadochronem.



Alicja (nr 13) ma 32 lata. Do Holandii przyjechała po raz pierwszy w 2003 roku, aby tutaj ukończyć studia urbanistyczne. Może pochwalić się dwoma tytułami: polskiego magistra architekta oraz holenderskiego inżyniera z urbanistyki. W 2011 roku założyła własną firmę i pracuje jako architekt, urbanista oraz architekt wnętrz. Kocha malować i właśnie organizuje swoją pierwszą wystawę obrazów. Ostatnio przygarnęła również prześlicznego szczeniaka ze schroniska.

Kandydatki będą rywalizować w następujących kategoriach wiekowych:

Miss Poland (18 - 23)
Mrs Poland (24-35)
V-ce Miss Poland (18 - 23)
V-ce Mrs Poland (24-35)
Miss Publiczności
Miss Internetu (18 - 23)
Mrs Internetu (24-35)

Na stronie www.misspoland.nl można głosować na Miss Internetu 2012.

Gala finałowa 2 czerwca 2012 w Maastrichcie.
Bilety w cenie 20 euro dokupienia w sklepie internetowym:
www.polskimarket.nl.

Podczas Gali finałowej, która rozpocznie się o godzinie 18.00, na scenie wystąpią dwie finalistki poprzedniej edycji (Sylvia Witt oraz Nicole Kubik). Zobaczymy również uczestniczkę holenderskiego X-Factora, Karolinę Kruzę.

Serdecznie zapraszamy!

Patron medialny

GoniecPolski.nl



Konkurs rozstrzygnięty!



Drodzy Czytelnicy!

Wasz odzew na ogłoszony przez nas konkurs przeszedł nasze najśmielsze oczekiwania, a otrzymane zdjęcia zaszkodziły pomysłowości, humorem i kompozycją. Cieszy nas niezmiernie, że Polakom nie brakuje sposobów na pozytywną formę świętowania i spędzenia wolnego czasu

oraz na doskonałą zabawę w znakomitej atmosferze.

Obrady były długie i burzliwe, jednakże po głębokim namyśle postanowiliśmy nagrodzić Panią Krystynę Reiskornalską. Ze zwyciężczynią skontaktujemy się drogą elektroniczną.

Serdecznie gratulujemy wygranej, a poniżej prezentu-

jemy zwycięskie zdjęcie!

Pozostałych czytelników zachęcamy do wysyłania ciekawych, zabawnych czy wzruszających zdjęć na fotka@goniecpolski.nl. Jeśli jesteś świadkiem interesującego wydarzenia – nie wahaj się, napisz do nas!

Redakcja

Kącik poetycki

Prezentujemy dziś wiersze autorstwa Rafała Grzywnowicza. Autor urodził się w Bartoszycach. Rocznik „77. Ukończył wydział Historii na Uniwersytecie Warmińsko-Mazurskim w Olsztynie. Jest już po debiucie – we wrześniu 2011 roku wydał swój

pierwszy tomik poezji pt. „Rozdarci”. Znajduje się w nim zbiór wierszy miłosnych, poezji o Bogu, poezja o przyjaźni, o życiu i śmierci. Każdy odnajdzie coś dla siebie. Jest również dziennikarzem obywatelskim, ponieważ słowo pisane

to jego pasja. Szkoli się, doskonalili swój warsztat. Pracuje nad nowymi wierszami.

Tworzysz, piszesz poezję? Wyślij nam swoją twórczość na redakcja@goniecpolski.nl, a my opublikujemy ją na łamach gazety. Czekamy na Wasze prace!

Ponoć miłość

Ponoć to nie grzech
zakochać się drugi raz
w lodowatej skale
rozniecić wulkan

Ponoć zawsze trzeba
w miłości być wariatem
aby oszukać czułość
i móc tylko kochać

Ponoć w życiu lepiej jest
ludziom kuszącym amory
bo wtedy one oddają
swoje skrzydła strudżonym

Ponoć owoc rozkoszy
smakuje lepiej wtedy
gdy dłużej musisz czekać
na otwarcie wrót cnoty

Ponoć to nie grzech
zakochać się drugi raz
lub kochać tylko raz
i nie ważne kogo, gdzie i jak

Brama życia

Wchodzę w bramę
ludzkiego żywota
i widzę ciebie
rozczarowanego sobą.

Gdybym ja wiedział
co mnie tam czeka
poprosiłbym Boga
by zatrzymał przy sobie...

Tak mi zimno

Słońce wysoko
na niebie świeci
otula me ciało
zmęczone złym snem

Więc gdy już przestanę
ciągle źle śnić
zapytam o drogę
bo jest mi już zimno

TO MIEJSCE CZEKA NA TWOJĄ REKLAMĘ

CENNIK REKLAM
DOSTĘPNY NA STRONIE

www.GoniecPolski.nl

mail: reklama@goniecpolski.nl

• **liceum
ogólnokształcące**

/eksternistycznie/

kliknij

www.ekstern.pl

Tylko dla Dorosłych
nauka przez internet
/3 semestry/



tel. +48 604 273 920, +48 33 814 54 44

GoniecPolski.nl

**Dwutygodnik dla Polaków
w Holandii**

Redaguje zespół
Redaktor naczelny: M. Szremska
Kierownik redakcji: D. Gancarz

Kontakt z redakcją:
redakcja@goniecpolski.nl

Biuro reklamy:
reklama@goniecpolski.nl

Redakcja nie odpowiada
za treść reklam i ogłoszeń

Wydawca/Uitgever:
GoniecPolski.nl
Den Haag
Nederland

NA WESOŁO ☆ NA WESOŁO ☆ NA WESOŁO ☆ NA WESOŁO ☆ NA WESOŁO ☆ NA WESOŁO ☆ NA WESOŁO ☆ NA WESOŁO ☆

■ Rozprawa w sądzie:

– A więc oskarżony przyznaje się, że w czasie polowania postrzelił gajowego?

– Tak, przyznaję się.

– A czy oskarżony może wskazać jakieś okoliczności łagodzące?

– Gajowy nazywa się Zajac.

■ **Młody McIntosh wybrał się w podróż do Francji. Po powrocie ojciec wypytuje go o wrażenia.**

– Ach, wspaniale – opowiada młody Szkot – piękny kraj! Tylko ludzie jacyś dziwni. Wyobraź sobie, że pewnego razu, o drugiej w nocy do mojego hotelowego pokoju wpada

facet w piżamie, cos wrzeszczy, wymachuje rękami, tupie. Złapał wazon stojący na stole, rzucił nim o podłogę, wreszcie wybiegł trzaskając drzwiami.

– A ty co na to? – pyta zdziwiony ojciec.

– Nic, ojciec, dalej sobie grałem na kobzie!

■ **Ranek w akademiku. Student pierwszego roku mówi:**

– Chodźmy na zajęcia, bo się spóźnimy!

Student drugiego roku na to:

– E, pośpijmy jeszcze...

Student trzeciego roku:

– Może skoczmy na piwo?

Student czwartego roku:

– Może od razu na wódkę?

■ **Jako, że nie mogli się dogadać, udali się do studenta piątego roku, by ich rozsądził. Ten zarządził:**

– Rzućmy monetą. Jak wypadnie orzeł, pijemy wódkę. Jak reszka – idziemy na piwo. Jak stanie na kancie – śpimy dalej. Jak zawisnie w powietrzu – idziemy na zajęcia.

■ **Pijany facet wtacza się do baru i mówi:**

– Wy tam, co siedzicie po lewej stronie – jesteście idioci, a wy, co siedzicie po prawej jesteście rogaćce...

Na sali zaległa cisza. Nagle jedna z pań odzywa się do męża:

– Władek, nie pozwolisz się chyba obrazić?

Pan Władek wstaje i zwraca się do pijanego:

– Panie, ja nie jestem rogaćcem...

– W porządku, możesz pan przejść na lewą stronę...

■ **Młody agronom kazał na swoje urodziny zabić świnię. Chłop tłumaczy mu:**

– Niestety, nie możemy zabić, bo się prosi.

– Choćby się i na kolanach prosiła – macie ją zabić!

■ **Jagna zaniepokojona dziwnymi odgłosami dochodzący-**

mi od sąsiada, pyta:

– Co się u was dzieje, kumie?

– Nic. To tylko teściowa śpiewa wnukom kołysanki.

– Chwała Bogu! Już myślałam, że świnia wam zdycha.

■ **W środku zimny turyści pytają starego górala:**

– Baco, dlaczego nie zaprzęgasz koni?

– Bo nie mam sań.

– Dlaczego sobie ich nie zrobisz?

– Bo nie mam drewna.

– A dlaczego sobie nie przywieziesz drewna z lasu?

– Niby czym? Przecież mówiłem, że nie mam sań.



**SERDECZNIE
ZAPRASZAMY**



PROMOCJA!

strzyżenie męskie +
gratis mycie
modelowanie + maska
GRATIS

przy każdym farbowaniu +
profesjonalny kosmetyk
GRATIS



**De la Reyweg 667
2571 ES Den Haag**

TEL.: 070-369 95 47



AANBIEDING

Gratis mannenkapsel + wassen
Gratis modelleren + masker

Bij elke kleurstof **GRATIS**
professionele cosmetica



**Salon Fryzjersko Kosmetyczny
& Studio Paznokci**

PROMOCJA!

Oferta do 30 kwietnia

Do każdego zabiegu pielęgnacyjnego
bądź oczyszczającego:

- henna + regulacja
lub

- manicure

GRATIS!

STAŁA CENA

Akryl-Zel € 25,-
(w tej cenie wszystkie zdobienia oraz
cyrkonie Swarovskiego)

Milena: 06-340 714 28

Schoonheidssalon & Nagelstudio

AANBIEDING!

Aanbieding tot 30 april

Voor elke gezichtsbehandeling:
verven met epilieren

of
manicure

GRATIS!

VASTE PRIJS

Nagels Acryl-Gel € 25,-
(met alle design en diamanten
van Swarovski)

Gosia: 06-162 138 51

Openingstijden:
ma.t/m vr. 12:00 - 20:00
za. 14:00 - 18:00

**De la Reyweg 667
2571 ES Den Haag**





ZWROT PODATKU Z ZAGRANICY

HOLANDIA, NIEMCY, BELGIA, AUSTRIA, ANGLIA

mgr Anna Kłosowska

- ▶ TANIO, SZYBKO, PROFESJONALNIE I BEZPIECZNIE
- ▶ TWOJE rozliczenie jest natychmiast akceptowane przez Belastingdienst - już od stycznia
- ▶ PIENIĄDZE ze zwrotu podatku - są przekazywane bezpośrednio na Twoje konto
- ▶ ZWROT PODATKU otrzymasz ze wszystkimi należącymi się ulgami
- ▶ „ROZŁĄKOWE” - większy zwrot z podatku nawet o 2074 EUR
- ▶ KOREKTY do 5 lat wstecz, nawet jeśli już wcześniej rozliczyłeś się w innym biurze
- ▶ SOFI NUMER - u nas wyrobisz sofi numer dla partnera fiskalnego korespondencyjnie
- ▶ ZASIŁEK RODZINNY z Holandii dla Twoich dzieci przebywających w Polsce
- ▶ KINDGEBONDEN BUDGET - dodatek dla rodzin posiadających dzieci - ponad 1000 EUR rocznie
- ▶ ZORGTOESLAG - dodatek do ubezpieczenia
- ▶ UBEZPIECZENIE ZDROWOTNE - VGZ lub w innej firmie
- ▶ HUURTOESLAG - dodatek do mieszkań dla osób o niskich dochodach
- ▶ DRUKI E-301 - potwierdzenie lat składkowych do emerytury i nie tylko...
- ▶ PIT 36 - rozliczenie z polską skarbowką (nadal obowiązkowe)
- ▶ ADWOKAT - rozwody, porady, alimenty i inne sprawy
- ▶ NA TERENIE HOLANDII pomoc w różnych sprawach urzędowych - Belastingdienst (sofi numer itp.), Bank (konto itp.)

www.rozliczsie.pl

Możliwość obsługi korespondencyjnej: Zamów dokumenty w wygodny dla siebie sposób:

INFOLINIA 0 801 000 285

SMS na numer: 0048 501 309 004

WWW <http://rozliczsie.pl/zamow-dokumenty.html>

Podaj swój adres, imię i nazwisko,
sofi numer, napisz co chcesz załatwić,
a nasi konsultanci skontaktują
się z Państwem.

45-004 OPOLE
ul. Konopnickiej 4/1B
tel.: 0048 77 453 16 45, 0048 77 453 94 56
0048 501 309 004, fax: 0048 22 486 90 26
e-mail: kancelariaopole@op.pl

44-100 GLIWICE (budynek PROXIMUS)
ul. Zwycięstwa 14 pok. 48 II piętro
tel./fax: 0048 32 230 13 38
kom.: 0048 501 336 074
e-mail: gliwice@klosowska.com

47-400 RACIBÓRZ (budynek Getin Banku)
ul. Batorego 10 I piętro
tel.: 0048 32 415 21 71
kom.: 0048 501 336 029
fax: 0048 32 729 70 54
e-mail: raciborz@kancelariaopole.pl

64-100 LESZNO
ul. Słowiańska 55, bud. A, pok. 5
tel.: 0048 65 520 16 87
kom.: 0048 518 671 820
fax: 0048 61 648 21 02
e-mail: leszno@klosowska.com

BIURA W POLSCE:

77-400 ZŁOTÓW (budynek CEZER)
Al. Piasta 11 A, 77-400 Złotów
tel./fax: 0048 67 263 21 67
kom.: 0048 502 036 651
e-mail: zlotow@klosowska.com

35-030 RZESZÓW (Galeria Paniaga)
ul. 3-go Maja 13, IIp. (windy)
tel.: 0048 17 74 21 348
kom.: 0048 508 598 330
fax: 0048 22 486 90 78
e-mail: rzeszow@klosowska.com

Zapraszamy do naszych
biur w Polsce:
poniedziałek - piątek
09.00 - 16.00

2512 BS DEN HAAG
Gedempte Burgwal 45 / I p.
tel: 0031.617.650.776
tel: 0031.619.842.805
fax: 0048 32 729 70 54
e-mail: haga@klosowska.com

5038 BA TILBURG
Willem II Straat 17
tel: 0031 623 33 86 03
fax: 0048 32 729 70 54
e-mail: tilburg@klosowska.com

6811KS ARNHEM Park Tower
Nieuwe Stationsstraat 20, piętro 14, pok. 1402
(zielony, wysoki budynek na dworcu
autobusowym i kolejowym)
tel: 0031 622 214 013
fax: 0048 32 729 70 54
e-mail: arnhem@klosowska.com

BIURA W HOLANDII:

ZAPRASZAMY:

DEN HAAG, TILBURG

czw.-pt.: 15.00 - 20.00
sobota: 12.00 - 18.00

ARNHEM

śr. - pt.: 15.00 - 20.00
sobota: 12.00 - 18.00
niedziela: 10.00 - 15.00

DOJAZD DO KLIENTA na terenie HOLANDII:
tel: 0031 619 842 805 lub 0031 617 650 776